

《《神探夏洛克》"哈德森太太"去世，享年84岁》

据英国媒体报道，曾因出演《神探夏洛克》的女演员尤娜·斯塔布斯因病去世，享年84岁。斯塔布斯在20世纪60年代成名，她近年来最为观众所熟知的角色是在《神探夏洛克》中饰演女房东哈德森太太。



《神探夏洛克4》剧照 图源：PBS MASTERPIECE

Actor Una Stubbs, known for her roles in TV series such as *Worzel Gummidge*, *Sherlock* and *EastEnders*, has died at the age of 84.

演员尤娜·斯塔布斯与世长辞，享年84岁。她因在电视剧《华泽尔·古米治》、《神探夏洛克》和《东区人》中的角色而闻名。

Her agent said she died at home in Edinburgh, surrounded by her family. They told BBC News she had been ill for several months.

她的经纪人说她在家人的陪伴下在爱丁堡的家中离去。斯塔布斯的家人告诉英国广播公司新闻频道，她已经生病好几个月了。

In a statement, her sons Joe and Christian Henson and Jason Gilmore said: "Mum

passed away quietly today with her family around her, in Edinburgh. We ask for privacy and understanding at this most difficult and sad of times. ”

斯塔布斯的儿子乔·汉森、克里斯蒂安·汉森和杰森·吉尔摩在一份声明中称：“母亲今天在家人的陪伴下在爱丁堡安详地辞世。在这个最艰难和悲伤的时刻，我们恳请大家尊重隐私，给予理解。”

Stubbs, who was born in Hertfordshire and started out as a dancer, rose to fame in the 1960s when she starred alongside Cliff Richard in *Summer Holiday*, and appeared in the films *Swingers ' Paradise* and *Three Hats for Lisa*. That same decade, she was cast in the sitcom *Till Death Do Us Part*.

斯塔布斯出生于赫特福德郡，起初是一名舞蹈演员。上世纪60年代，她与克利夫·理查德一起出演电影《夏日假期》，后来又参演影片《精彩生活》和《给丽莎的三顶帽子》，因此一举成名。同时期她还出演了情景喜剧《直到死神将我们分离》。



More recently, she won new generations of fans as Mrs Hudson, the caring landlady of 221B and 221C Baker Street in the BBC series *Sherlock*, alongside Benedict Cumberbatch and Martin Freeman.

最近，斯塔布斯以哈德森太太的身份赢得了年轻人的喜欢。她在BBC电视剧《神探夏洛克》中饰演贝克街221B和221C的女房东，与本尼迪克特·康伯巴奇和马丁·弗里曼合作。

尤娜·斯塔布斯逝世后，本尼迪克特·康伯巴奇表示悼念，他说：

"Una was a wonderful, talented, stylish, gentle, joyous and honest friend. A joy to work with, to laugh with and to make laugh. So humble and yet so damn good. She lit up the room and will be sorely missed by all who were lucky enough to know her, but she will be remembered forever with fondness and love."

“尤娜是一位出色、才华横溢、时髦、温柔、快乐又真诚的朋友。和她一起工作、欢笑、逗趣的日子非常快乐。她为人谦逊又如此优秀。她的光芒照亮了四周，所有有幸认识她的人都会非常想念她，她将永远被人们铭记，受到大家的爱戴。”

来源：《独立报》

